

برنامه درسی برای آموزش زبان سوئدی برای مهاجرین

اهداف تحصیلی

«دوره های تعلیمی شاروالی برای کلان سالان» به جهت تعلیم لسان سوئدی به مهاجران، پروگرامی مسلکی برای تعلیم لساناست. هدف این پروگرام انتقال دانش بنیادی لسان سوئدی به مهاجران کلان سال است. متعلمینی که لسان مادریشان سوئدی نیست باید ذریعه تعلیم یک لسان دوم کاربردی را تعلیم ببینند و آن را تقویت کنند. این دوره تعلیمی ابزارهای لسان شناسی مورد ضرورت به جهت برقراری ارتباط و مشارکت فعالانه در زندگی روزانه، زندگی شهری، محیط کاری و همچنین «مطالعات بیشتر» را فراهم می کند.

یکی از اهداف این برنامه آموزشی ارائه امکانات خواندن و نوشتن به آنده از مهاجرینی بزرگسال که فاقد مهارت های اولیه سواد هستند، میباشد. برای یک محصلی که سواد عملی ندارد و یا با زبان ای مینویسد که از سیستم الفبای متفاوت از الفبای لاتین استفاده میکند، در چهار چوب این برنامه تحصیلی تدریس خواندن و نوشتن صورت میگیرد. این دوره تعلیمی باید بر افرادی که تجربیات، موقعیت زندگی، دانش و اهداف تحصیلی متفاوتی دارند تمرکز کند. این «دوره» باید با همکاری متعلم پلان گذاری و دیزاین شود و با منافع، تجربیات، دانش های مختلف و اهداف بلند مدت متعلم سازگار باشد.

دوره تعلیمی باید بر بنیاد ضرورت های فردی، با اشتغال و فعالیت های دیگر مثل زندگی کاری و یا «جهت گیری های شهری»، اعتبار دهی، کارآموزی، و یا دیگر دوره های تعلیمی ترکیب شود. بناً این «دوره» باید تا جای ممکن از نظر زمانی، مکانی، محتوا و شیوه های کاری انعطاف پذیر باشد.

اهداف برنامه تحصیلی و ویژگی های آن

ذریعه «دوره های تعلیمی شاروالی برای کلان سالان» به جهت تعلیم لسان سوئدی به مهاجران، متعلمین این فرصت را دارند تا موارد زیر را بهبود ببخشند:

- باید باعث رشد توانایی محصل در خواندن و نوشتن زبان سوئدی شود.
- باید باعث رشد توانایی محصل در حرف زدن، مکالمه، خواندن، گوش دادن و درک زبان سوئدی در زمینه های مختلف شود.
- باید باعث رشد توانایی محصل در یادگرفتن یک تلفظ خوب شود.
- باید باعث رشد توانایی محصل در استفاده از وسایل کمکی گردد.
- باید باعث رشد توانایی محصل در وفق دادن زبان خود در ارتباط به مخاطبین و موقعیت های متفاوت شود.
- باید باعث رشد آگاهی محصل در نحوه یادگیری زبان، و
- توانایی استفاده از تکنالوژی دیجیتال و ابزارهای ارتباطی و تعلیمی مرتبط و همچنین توانایی مرتبط سازی معلومات جمع آوری شده از منابع مختلف.

یکی از مشخصات برنامه آموزشی سوئدی برای مهاجرین اینست که سبب رشد توانایی فصاحت زبان در نزد محصل می شود. یعنی اینکه داشتن توانایی برقرار کردن ارتباط هم از طریق گفتاری و هم از طریق نوشتاری با در نظر داشت نیازمندی های خود. محصل باید دانش و مهارت های از نوع مختلف را بدست آورد تا بتواند گزینه های مناسب زبانی را در رابطه با موقعیت های موجود برقراری ارتباط، انتخاب کند. توانایی فصیح زبانی شامل مهارت های متنوع می باشد که با هم عمل نموده و همدیگر را تکمیل می کند. این دوره باید فرصت افزایش دانش و مهارت های مختلف را برای متعلمین فراهم کند تا برای برقراری ارتباط در موقعیت ارتباطی فعلی انتخاب های لسانی مرتبط را انجام دهند. دانش سیستم لسانی به شمول لغات، عبارات، تلفظ و ساختارهای گرامری می شود اما دانش استفاده لسانی به چگونگی ایجاد متن و انتخاب های لسانی کاربردی و اعمال تغییرات لسانی با توجه به مشارکان کلام و هدف ارتباطی مربوط است. توانایی استفاده از استراتژی ها و ابزارهای مختلف برای انتقال پیام ذریعه موثرترین شیوه نیز یکی از توانش های مهم محسوب می شود.

در بخشی از این دوره، متعلم با انواع مختلف متن مواجه می شود که در آن لغات، تصاویر، و صداها با ابزارهای دیجیتلی و یا بدون آن ها بر هم تاثیر می گذارند. همچنین این دوره تحصیلی به متعلم کمک می کند تا آگاهی خود از چگونگی تعلیم لسان و همچنین چگونگی

تعلیم خود را افزایش دهد. همچنین متعلم این فرصت را دارد تا با بررسی تجربیات فرهنگی خود و مقایسه آن ها با پدیده های زندگی روزانه، زندگی شهری، تحصیل، و زندگی کاری در سویدن مهارت های بین فرهنگی خود را افزایش دهد.

این دوره همچنین به متعلم کمک می کند تا مهارت خود در استفاده از تکنالوژی دیجیتال، رسانه ها و ابزارهای مرتبط و برای کسب معلومات، برقراری ارتباط و یادگیری را تقویت کند.

نریعه تعلیم مهارت های خواندن و نوشتن مقدماتی، متعلم باید این فرصت را داشته باشد تا

- درک خود از چگونگی انتقال پیام متن های مکتوب و ساختار های لسانی افزایش دهد،
- توانایی استفاده از لسان در بستر های مختلف را تقویت کند،
- رایج ترین قواعد را در لسان مکتوب استفاده کند،

- از خواندن و نوشتن برای تعلیم، درک و بیان خود استفاده کند،

- از چگونگی پروسه تعلیم لسان مطلع شود،

- بعضی از استراتژی های ساده خواندن و نوشتن برای اهداف مختلف را تعلیم ببیند، همچنین

از تکنالوژی دیجیتال و مهارت های سوادآموزی مرتبط استفاده کند.

ساختار این برنامه آموزشی

«دوره های تعلیمی شاروالی برای کلان سالان» به منظور تعلی لسان سویدنی به مهاجران شامل سه پروگرام تعلیمی مختلف 1، 2 و 3 «و همچنین چهار دوره درسی مختلف A، B، C و D است. پروگرام تعلیمی 1 شامل دوره های A، B، C و D، پروگرام 2 شامل دوره های B، C و D، و پروگرام C شامل دوره های C و D می باشد. هدف پروگرام های تعلیمی متفاوت مد نظر قرار دادن افراد دارای بستر، شرایط و اهداف متفاوت است. این پروگرام دوره ورودی و میزان انکشاف مناسب را مشخص می کند. متعلم پروگرام تعلیمی خود را شروع می کند و دوره تعلیمی پروگرام را که برای شرایط شخصی او مناسب تر است می گذراند. شرایط علمی یک دوره صرف نظر از نوع پروگرام تعلیمی یکسان است.»

ارزیابی این که کدام پروگرام تعلیمی برای متعلم مناسب است و متعلم باید از کدام دوره تعلیمی شروع کند بر بنیاد سطح دانش، شرایط، و موارد مرتبط با توانایی او در تطابق با ضروریات صورت می گیرد.

دوره های این سه پروگرام تعلیمی بر بنیاد تجربیات تحصیلی متعلم، پیش زمینه تحصیلی و دانش او از لسان سویدنی در ابتدای دوره متفاوت است و بر بنیاد آن ها دیزاین شده است.

متعلم می تواند «دوره های تعلیمی شاروالی برای کلان سالان» به جهت تعلیم لسان سویدنی به مهاجران را پس از هر دوره تکمیل کند. با این حال تمام متعلمین این فرصت را دارند تا با اعمال تغییرات مورد ضرورت برای تطبیق متعلم با ضروریات علمی، دوره D پروگرام تعلیمی خود را بگذرانند.

مهارت های سوادآموزی «مقدماتی»

«ذریعه دوره های تعلیمی شاروالی برای کلان سالان به منظور تعلیم لسان سویدنی به مهاجران و به خصوص در پروگرام تعلیمی 1، متعلم» این فرصت را دارد تا مهارت های سوادآموزی مقدماتی را تعلیم ببیند. این مهارت ها شامل تقویت سطح دانش و استفاده اتوماتیک از این دانش است. اصولاً با سواد شدن «به صورت کاربردی» می تواند زمان بر باشد.

ممکن است برای متعلمینی که سواد خواندن و نوشتن دارند اما به الفبای لاتین تسلط ندارند، طی کردن دوره تعلیم یادگیری مهارت های سوادآموزی مقدماتی در پروگرام تعلیمی 2 و 3 نیز ضرور باشد. در این حالت پروسه تعلیم متفاوت به نظر می رسد تعلیم مربوط به یادگیری مهارت های سوادآموزی مقدماتی با هیچ یک از دوره های A-D ارتباط ندارد اما بخش جداگانه ای را تشکیل می دهد که با این دوره ها ترکیب شده است.

تدریس مهارت های سوادآموزی «مقدماتی» می تواند به لسان مادری متعلم و یا هر لسانی که «متعلم به آن تسلط دارد» انجام شود

نقطه اختلاف ارزیابی ها مربوط به توانایی متعلم در استفاده از لسان سویدنی به صورت قابل درک و برای دست یابی به اهداف مختلف در زندگی روزانه، شهری، کاری و «مطالعات بیش تر» است. ارزیابی باید در برگیرنده دانش محصل بر اساس معیارهای در نظر گرفته شده برای نمرات A، B، C، D و E باشد. دانش های مورد ضرورت بر بنیاد پنج «بخش دانش» کتگوری بندی شده است: درک مطلب از طریق گوش دادن، درک مطلب از طریق خواندن، تاثیرگذاری متقابل به طور شفاهی، تهیه شفاهی مطلب، و مهارت نوشتن. «بخش های دانش» نباید به طور مستقل مورد بررسی قرار گیرند بلکه معلم باید ارزیابی کلی از توانایی لسانی متعلم داشته باشد و آن را بنیاد توانایی لسان شناختی متعلم قرار دهد.

بر بنیاد فصل 20 پاراگراف 35 قانون معارف (2010:800) به هر یک از دوره های سپری شده باید نمبری اختصاص داده شود. به بخش های تعلیمی مرتبط با مهارت های سوادآموزی مقدماتی، نمبر اختصاص داده نمی شود.

معیار ارزیابی درک مطلب از طریق گوش دادن

کورس A

محصل با اندکی کمک میتواند صحبت ساده و روزمره را بفهمد.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
<p>محصل میتواند کلمات عادی و عبارات کوتاه ساده را در رویداد های بازگو شده روزمره و هم معلومات روشن و مورد علاقه خود را درک کند.</p> <p>محصل درک خود را از دستورات شفاهی ساده و معمولی عمدتاً کارآمد از طریق عمل به آن نشان می دهد.</p>	<p>نمره D به مفهوم در برگیرنده نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است</p>	<p>محصل جملات عادی و عبارات کوتاه ساده را در رویداد های بازگو شده روزمره و هم معلومات مناسب و روشن و مورد علاقه خود را درک می کند.</p> <p>محصل درک خود را از دستورات شفاهی ساده و معمولی نسبتاً کارآمد از طریق عمل به آن نشان می دهد.</p>	<p>نمره B به مفهوم در برگیرنده نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است</p>	<p>محصل جملات و عبارات به هم پیوسته کوتاه ساده را در رویداد های بازگو شده روزمره و هم معلومات مناسب و روشن و مورد علاقه خود را درک می کند.</p> <p>محصل درک خود را از دستورات شفاهی ساده و معمولی به شکل خوب کارآمد از طریق عمل به آن نشان می دهد.</p>

کورس B

محصل میتواند به صورت واضح، صحبت ساده و روزمره را بفهمد.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
<p>محصل درک خود را از رویداد های بازگو شده ساده، صحبت، معلومات، اخبار ساده و مطالب مشهور از طریق خلاصه نمودن عمده محتویات نشان میدهد.</p> <p>محصل درک خود را از پیام های کوتاه و روشن شفاهی و دستورالعمل ها در روزمره از طریق عمل به آنها به شکل عمدتاً کارآمد نشان می دهد.</p>	<p>نمره D به مفهوم در برگیرنده نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است</p>	<p>محصل درک خود را از رویداد های بازگو شده ساده، صحبت، معلومات، اخبار ساده و مطالب مشهور از طریق خلاصه نمودن عمده محتویات و توضیح جزئیات مهم آنها نشان میدهد.</p> <p>محصل درک خود را از پیام های کوتاه و روشن شفاهی و دستورالعمل ها در روزمره از طریق عمل به آنها به یک شکل نسبتاً کارآمد نشان می دهد.</p>	<p>نمره B به مفهوم در برگیرنده نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است</p>	<p>محصل درک خود را از رویداد های بازگو شده کوتاه ساده، صحبت، معلومات، اخبار ساده و مطالب مشهور از طریق خلاصه نمودن محتویات به طور ساده و توضیح جزئیات مهم و تفاوت های جزئی آنها نشان میدهد.</p> <p>محصل درک خود را از پیام های کوتاه و روشن شفاهی و دستورالعمل ها در روزمره از طریق عمل به آنها به شکل خوب کارآمد نشان می دهد.</p>

کورس C

متعلمین می توانند سخنان واضح و ساده به کار رفته در موقعیت های رایج زندگی روزمره، شهری، تحصیلی و کاری را درک کنند.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
<p>محصل درک خود را از رویداد های بازگو شده ساده، تشریحات، صحبت، معلومات، اخبار کوتاه در مورد مطالب آشنا از طریق خلاصه نمودن محتویات عمده به طور ساده، نشان میدهد.</p> <p>محصل درک خود را از پیام های واضح و ساده شفاهی و دستورالعمل ها در روزمره از طریق عمل به آنها به شکل عمدتا کارآمد نشان می دهد.</p>	<p>نمره D به مفهوم در برگیرنده نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است</p>	<p>محصل درک خود را از رویداد های بازگو شده ساده، تشریحات، صحبت، معلومات، اخبار کوتاه در مورد مطالب آشنا از طریق خلاصه نمودن محتویات عمده به طور ساده و توضیح دادن در مورد نکات مهم آن نشان میدهد.</p> <p>محصل درک خود را از پیام های واضح و ساده شفاهی و دستورالعمل ها در روزمره از طریق عمل به آنها به شکل نسبتا خوب کارآمد نشان می دهد.</p>	<p>نمره B به مفهوم در برگیرنده نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است</p>	<p>محصل درک خود را از رویداد های بازگو شده ساده، تشریحات، صحبت، معلومات، اخبار کوتاه در مورد مطالب آشنا از طریق خلاصه نمودن محتویات عمده به طور ساده و توضیح دادن در مورد نکات مهم و تفاوت های جزئی آن نشان میدهد.</p> <p>محصل درک خود را از پیام های واضح و ساده شفاهی و دستورالعمل ها در روزمره از طریق عمل به آنها به شکل خوب کارآمد نشان می دهد.</p>

کورس D

متعلمین می توانند سخنان واضح به کار رفته در موقعیت های رسمی و غیر رسمی زندگی روزمره، شهری، تحصیلی و کاری را بفهمند.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
<p>داستان ها، توصیفات، مکالمات، بحث و گفتگو، معلومات و «اخبار» مربوط به موضوعات آشنا ذریعه خلاصه کردن محتوای اصلی</p> <p>محصل درک خود را از دستورالعمل های شفاهی مفصل و واضح، به صورت خوب کارآمد از طریق عمل به آن بیان کند.</p>	<p>نمره D به مفهوم در برگیرنده نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است</p>	<p>قصه ها، توصیفات، مکالمات، بحث و گفتگو، معلومات و «اخبار» مربوط به موضوعات آشنا ذریعه خلاصه کردن محتوای اصلی و اظهار نظر درباره جزئیات ضروری</p> <p>محصل درک خود را از دستورالعمل های شفاهی مفصل و واضح، به صورت نسبتا خوب کارآمد از طریق عمل به آن بیان کند.</p>	<p>نمره B به مفهوم در برگیرنده نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است</p>	<p>داستان ها، توصیفات، مکالمات، بحث و گفتگو، معلومات و «اخبار» مربوط به موضوعات آشنا ذریعه خلاصه کردن محتوای اصلی و اظهار نظر درباره جزئیات ضروری و بعضی نکات خاص و ظریف</p> <p>محصل درک خود را از دستورالعمل های شفاهی مفصل و واضح، به صورت عمدتا کارآمد از طریق عمل به آن بیان کند.</p>

معیار ارزیابی

درک مطلب از طریق خواندن

کورس A

متعلم می تواند معلومات ساده به کار رفته در موقعیت های واقعی زندگی روزانه را بازگویی کند، «بخواند» و بفهمد.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
متعلم می تواند معلومات ارائه شده در قالب لغات رایج و نمادها «و همچنین عبارات ساده» را بازگویی کند، «بخواند» و بفهمد. متعلم می تواند متون کوتاه و ساده درباره موضوعات آشنا را بخواند و بفهمد.	نمره D به مفهوم در برگیرنده نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است	متعلم می تواند متون بسیار ساده و سفارشی شده درباره موضوعات آشنا را بخواند و بفهمد.	نمره B به مفهوم در برگیرنده نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است	متعلم می تواند متون سفارشی شده ساده درباره موضوعات آشنا را بخواند و بفهمد.

کورس B

متعلم می تواند در موقعیت های «آشنای» زندگی روزانه از متون ساده استفاده کند، آن ها را بفهمد و بخواند.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
محصل متن های متناسب حکایتی و تشریحی در باره موضوعات آشنا را خوانده و درک خود از مطلب را توسط خلاصه کردن محتویات عمده به طور ساده، بیان میکند. محصل درک خود را از پیام های شخصی، معلومات واقعی، و دستورالعمل های کوتاه، واضح، و ساده از طریق عمل کردن به آن به صورت عمدتاً کارآمد بیان میکند. محصل چند استراتژی خواندن را به صورت عمدتاً کارآمد انتخاب و از آن استفاده میکند.	نمره D به مفهوم در برگیرنده نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است	محصل متن های متناسب حکایتی و تشریحی در باره موضوعات آشنا را خوانده و درک خود از مطلب را توسط خلاصه کردن محتویات عمده به طور ساده، و توضیح جزئیات مهم آن، بیان میکند. محصل درک خود را از پیام های شخصی، معلومات واقعی، و دستورالعمل های کوتاه، واضح، و ساده از طریق عمل کردن به آن به صورت نسبتاً خوب کارآمد بیان میکند. محصل چند استراتژی خواندن را به صورت عملی انتخاب و از آن استفاده میکند.	نمره B به مفهوم در برگیرنده نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است	محصل متن های متناسب حکایتی و تشریحی در باره موضوعات آشنا را خوانده و درک خود از مطلب را توسط خلاصه کردن محتویات عمده به طور ساده، و توضیح جزئیات مهم و تفاوت های جزئی آن، بیان میکند. محصل درک خود را از پیام های شخصی، معلومات واقعی، و دستورالعمل های کوتاه، واضح، و ساده از طریق عمل کردن به آن به صورت خوب کارآمد، بیان میکند. محصل چند استراتژی خواندن را به صورت عملی و موثر انتخاب و از آن استفاده میکند.

متعلم می تواند در زندگی روزانه، شهری، «تحصیلی» و کاری از متون ساده و رایج استفاده کند، آن ها را بفهمد و بخواند.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
<p>محصل متن های حکایتی و تشریحی در باره موضوعات آشنا را خوانده و درک خود از مطلب را توسط خلاصه کردن محتویات عمده آن به طور ساده، بیان میکند.</p> <p>محصل معلومات مشخص را در متن ها، جدول ها، و گراف های واقعی بدست آورده و در مورد استدلالات ساده خود را بیان میکند.</p> <p>محصل درک خود را از دستورالعمل ها، و مقررات واضح طریق عمل کرد به آنها به شکل عمدتا کارآمد نشان می دهد .</p> <p>محصل چند استراتژی خواندن را با در نظر داشت هدف خواندن به صورت عمدتا کارآمد انتخاب و از آن استفاده میکند .</p>	<p>نمره D به مفهوم در برگیرنده نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است</p> <p>محصل درک خود را از مطالب را توسط خلاصه کردن محتویات عمده آن و توضیح جزئیات مهم به طور ساده، بیان میکند.</p> <p>محصل معلومات مشخص را در متن ها، جدول ها، و گراف های واقعی بدست آورده و در مورد استدلالات پیچیده خود را بیان میکند.</p> <p>محصل درک خود را از دستورالعمل ها، و مقررات واضح طریق عمل کرد به آنها به شکل نسبتا خوب کارآمد نشان می دهد .</p> <p>محصل چند استراتژی خواندن را با در نظر داشت هدف خواندن به صورت عملی انتخاب و از آن استفاده میکند.</p>	<p>نمره B به مفهوم در برگیرنده نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است</p> <p>محصل درک خود را از دستورالعمل ها، و مقررات واضح طریق عمل کرد به آنها به شکل خوب کارآمد نشان می دهد .</p> <p>محصل چند استراتژی خواندن را با در نظر داشت هدف خواندن به صورت عملی و موثر انتخاب و از آن استفاده میکند .</p>	<p>محصل متن های حکایتی و تشریحی در باره موضوعات آشنا را خوانده و درک خود از مطلب را توسط خلاصه کردن محتویات عمده آن و توضیح جزئیات مهم به طور ساده، و با تفاوت های جزئی آن، بیان میکند.</p> <p>محصل معلومات مشخص را در متن ها، جدول ها، و گراف های واقعی بدست آورده و در مورد استدلالات پیچیده تر خود را بیان میکند.</p> <p>محصل درک خود را از دستورالعمل ها، و مقررات واضح طریق عمل کرد به آنها به شکل خوب کارآمد نشان می دهد .</p> <p>محصل چند استراتژی خواندن را با در نظر داشت هدف خواندن به صورت عملی و موثر انتخاب و از آن استفاده میکند .</p>	<p>محصل متن های حکایتی و تشریحی در باره موضوعات آشنا را خوانده و درک خود از مطلب را توسط خلاصه کردن محتویات عمده آن و توضیح جزئیات مهم به طور ساده، و با تفاوت های جزئی آن، بیان میکند.</p> <p>محصل معلومات مشخص را در متن ها، جدول ها، و گراف های واقعی بدست آورده و در مورد استدلالات پیچیده تر خود را بیان میکند.</p> <p>محصل درک خود را از دستورالعمل ها، و مقررات واضح طریق عمل کرد به آنها به شکل خوب کارآمد نشان می دهد .</p> <p>محصل چند استراتژی خواندن را با در نظر داشت هدف خواندن به صورت عملی و موثر انتخاب و از آن استفاده میکند .</p>

کورس D

با انجام بعضی تغییرات برای تطابق با هدف و طرف گفتگوی خود، متعلم می تواند با لسانی ساده در موقعیت های رایج زندگی روزانه، شهری، «تحصیلی» و کاری ارتباط برقرار کند.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
<p>محصل متن های حکایتی و تشریحی و استدلالی در باره موضوعات آشنا را خوانده و درک خود از مطلب را توسط خلاصه کردن محتویات عمده آن به طور ساده، بیان میکند.</p> <p>محصل معلومات مشخص را در متن های واقعی بدست آورده و در مورد این معلومات استدلالیات خود را به طور ساده بیان میکند.</p> <p>محصل درک خود را از دستورالعمل ها، و مقررات واضح از طریق عمل کرد به آنها به شکل عمدتا کارآمد نشان می دهد .</p> <p>محصل چند استراتژی خواندن را با در نظر داشت هدف خواندن به صورت عمدتا کارآمد انتخاب و از آن استفاده میکند .</p>	<p>نمره D به مفهوم در برگیرنده نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است</p>	<p>. محصل متن های حکایتی و تشریحی و استدلالی در باره موضوعات آشنا را خوانده و درک خود از مطلب را توسط خلاصه کردن محتویات عمده آن به طور ساده و با توضیح جزئیات مهم، بیان میکند.</p> <p>محصل معلومات مشخص را در متن های واقعی بدست آورده و در مورد این معلومات استدلالیات پیچیده خود را بیان میکند.</p> <p>محصل درک خود را از دستورالعمل ها، و مقررات واضح از طریق عمل کرد به آنها به شکل نسبتا خوب کارآمد نشان می دهد .</p> <p>محصل چند استراتژی خواندن را با در نظر داشت هدف خواندن به صورت عملی انتخاب و از آن استفاده میکند .</p>	<p>نمره B به مفهوم در برگیرنده نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است</p>	<p>محصل متن های حکایتی و تشریحی و استدلالی در باره موضوعات آشنا را خوانده و درک خود از مطلب را توسط خلاصه کردن محتویات عمده آن به طور ساده و با توضیح جزئیات مهم، و با تفاوت های جزئی آن، بیان میکند.</p> <p>محصل معلومات مشخص را در متن های واقعی بدست آورده و در مورد این معلومات استدلالیات پیچیده تر خود را بیان میکند.</p> <p>محصل درک خود را از دستورالعمل ها، و مقررات واضح از طریق عمل کرد به آنها به شکل خوب کارآمد نشان می دهد .</p> <p>محصل چند استراتژی خواندن را با در نظر داشت هدف خواندن به صورت عملی و موثر انتخاب و از آن استفاده میکند .</p>

معیار ارزیابی

تاثیر گذاری متقابل به صورت شفاهی

کورس A

محصل میتواند تماس اجتماعی برقرار نموده، و با کمک ارتباط را در حالات واقعی و روزمره برقرار نگهدارد.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
<p>محصل در صحبت های بسیار ساده روزمره از طریق بکار بردن کلمات و عبارات سلام علیکی، متعارفی و وداع و پرسیدن و پاسخ گفتن به سوالات ساده در موجودیت ضروریات واقعی.</p> <p>محصل حرکات، پرسش ها و استراتژی های دیگر را به طور عمدتاً کارآمد به منظور افهام و تفهیم انتخاب و استفاده میکند .</p>	<p>نمره D به مفهوم در برگیرنده نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است</p>	<p>محصل در صحبت های بسیار ساده روزمره از طریق بکار بردن کلمات و عبارات معمولی و پرسیدن و پاسخ گفتن به سوالات ساده در موجودیت ضروریات واقعی.</p> <p>محصل حرکات، پرسش ها و استراتژی های دیگر را به طور عملی به منظور افهام و تفهیم انتخاب و استفاده میکند .</p>	<p>نمره B به مفهوم در برگیرنده نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است</p>	<p>محصل در صحبت های بسیار ساده روزمره از طریق بکار بردن کلمات و عبارات و جملات و پرسیدن و پاسخ گفتن به سوالات ساده در موجودیت ضروریات واقعی.</p> <p>محصل حرکات، پرسش ها و استراتژی های دیگر را به طور عملی و موثر به منظور افهام و تفهیم انتخاب و استفاده میکند .</p>

کورس B

محصل میتواند با کمک ارتباط را در حالات معمولی روزمره برقرار نگهدارد .

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
<p>محصل در صحبت های ساده در باره موضوعات کاملاً آشنا از طریق ابراز نظرات و خواهشات خود و واکنش به نظرات مطرح شده و پرسش و پاسخ به طوری که اندکی صحبت را در جریان نگه میدارد، شرکت میکند .</p> <p>محصل استراتژی های را به طور عمدتاً کارآمد به منظور افهام و تفهیم انتخاب و استفاده میکند .</p>	<p>نمره D به مفهوم در برگیرنده نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است</p>	<p>محصل در صحبت های ساده در باره موضوعات کاملاً آشنا از طریق ابراز نظرات و خواهشات خود و واکنش به نظرات مطرح شده و پرسش و پاسخ به طوری که صحبت را نسبتاً خوب در جریان نگه میدارد، شرکت میکند .</p> <p>محصل استراتژی های را به طور عملی به منظور افهام و تفهیم انتخاب و استفاده میکند .</p>	<p>نمره B به مفهوم در برگیرنده نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است</p>	<p>محصل در صحبت های ساده در باره موضوعات کاملاً آشنا از طریق ابراز نظرات و خواهشات خود و واکنش به نظرات مطرح شده و پرسش و پاسخ به طوری که صحبت را خوب در جریان نگه میدارد ، شرکت میکند .</p> <p>محصل استراتژی های را به طور عملی و موثر به منظور افهام و تفهیم انتخاب و استفاده میکند .</p>

کورس C

با انجام بعضی تغییرات برای تطابق با هدف و طرف گفتگوی خود، متعلم می‌تواند در موقعیت‌های غیر رسمی و رسمی‌تر زندگی روزانه، شهری، «تحصیلی» و کاری ارتباط برقرار کند.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
محصل در صحبت‌های ساده و بحث‌ها در باره موضوعات آشنا از طریق ابراز و درخواست نظرات افکار، و معلومات به طوری که تا اندازه صحبت و بحث را به پیش میبرد.	نمره D به مفهوم در برگرفته نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است	محصل در صحبت‌های ساده و بحث‌ها در باره موضوعات آشنا از طریق ابراز و درخواست نظرات افکار، و معلومات به طوری صحبت و بحث را به پیش میبرد. محصل استراتژی‌های را به طور عملی به منظور سهولت در تأثیر گذاری متقابل، انتخاب و استفاده میکند.	نمره B به مفهوم در برگرفته نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است	محصل در صحبت‌های ساده و بحث‌ها در باره موضوعات آشنا از طریق ابراز و درخواست نظرات افکار، و معلومات به طوری که تا اندازه صحبت و بحث را به پیش برده و آنرا عمیق‌تر و یا گسترده‌تر میکند. محصل استراتژی‌های را به طور عملی و موثر به منظور سهولت در تأثیر گذاری متقابل، انتخاب و استفاده میکند.

کورس D (B1/B1+)

محصل میتواند، با اندک سازگاری به هدف و همصحبیت، در حالات غیر رسمی و بیشتر رسمی در زندگی روزمره، اجتماعی و کاری ارتباط را برقرار نگهدارد.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
محصل در صحبت‌های ساده و بحث‌ها در باره موضوعات آشنا از طریق ابراز و نظرات و پاسخ گفتن به نظرات با استدلال ساده و هم‌چنان ابراز و درخواست افکار و معلومات به طوری که تا اندازه صحبت و بحث را به پیش ببرد.	نمره D به مفهوم در برگرفته نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است	محصل در صحبت‌های ساده و بحث‌ها در باره موضوعات آشنا از طریق ابراز و نظرات و پاسخ گفتن به نظرات با استدلال پیچیده و هم‌چنان ابراز و درخواست افکار و معلومات به طوری که صحبت و بحث را به پیش ببرد. محصل استراتژی‌های را به طور عملی به منظور حل مشکلات در تأثیر گذاری متقابل، انتخاب و استفاده میکند.	نمره B به مفهوم در برگرفته نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است	محصل در صحبت‌های ساده و بحث‌ها در باره موضوعات آشنا از طریق ابراز و نظرات و پاسخ گفتن به نظرات با استدلال پیچیده‌تر و هم‌چنان ابراز و درخواست افکار و معلومات به طوری که صحبت و بحث را به پیش برده و آنرا عمیق‌تر و یا گسترده‌تر میکند. محصل استراتژی‌های را به طور عملی و موثر به منظور حل مشکلات در تأثیر گذاری متقابل، انتخاب و استفاده میکند.

معیار ارزیابی حرف زدن

کورس A

محصل با کمک میتواند با یک زبان ساده در بعضی از حالات که در باره خود شخص می باشد، ارتباط برقرار نماید .

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
محصل با کلمات معمولی و عبارات ساده در باره شرایط شخصی و تجارب حکایت میکند. محصل حرکات و استراتژی های دیگر را به طور عمدتاً کارآمد به منظور افهام انتخاب و استفاده میکند.	نمره D به مفهوم در برگیرنده نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است	محصل با کلمات، و عبارات معمولی در باره شرایط شخصی و تجارب حکایت میکند. محصل حرکات و استراتژی های دیگر را به طور عملی به منظور افهام انتخاب و استفاده میکند .	نمره B به مفهوم در برگیرنده نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است	محصل با عبارات بهم پیوسته و جملات در باره شرایط شخصی و تجارب حکایت میکند. محصل حرکات و استراتژی های دیگر را به طور عملی و موثر به منظور افهام انتخاب و استفاده میکند

کورس B

محصل با کمک میتواند با یک زبان ساده و به کمک حرکات در حالات معمولی در زندگی روزمره ارتباط برقرار نماید.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
محصل به شکل ساده در باره تجارب شخصی و اشخاص، مکان ها، و رویداد های کاملاً مشهور، حکایت میکند . محصل نظرات خود را به صورت قابل فهم و تا اندازه بهم پیوسته ابراز میدارد . محصل استراتژی های را به طور عمدتاً کارآمد به منظور افهام انتخاب و استفاده میکند.	نمره D به مفهوم در برگیرنده نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است	محصل به شکل پیشرفته در باره تجارب شخصی و اشخاص، مکان ها، و رویداد های کاملاً مشهور، حکایت میکند . محصل نظرات خود را به صورت نسبتاً واضح و نسبتاً بهم پیوسته ابراز میدارد . محصل استراتژی های را به طور عملی به منظور افهام انتخاب و استفاده میکند.	نمره B به مفهوم در برگیرنده نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است	محصل به شکل بسیار پیشرفته در باره تجارب شخصی و اشخاص، مکان ها، و رویداد های کاملاً مشهور، حکایت میکند . محصل نظرات خود را به صورت واضح و بسیار بهم پیوسته ابراز میدارد . محصل استراتژی های را به طور عملی و موثر به منظور افهام انتخاب و استفاده میکند.

کورس C

میتواند، با اندک مخاطب، به زبان ساده در حالات معمولی در زندگی روزمره، اجتماعی و کاری ارتباط را برقرار نگه‌دارد.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
<p>محصل به صورت ساده درباره تجارب شخصی، و نظرات اش در مورد مطالب آشنا حکایت کرده و توضیح داده و مشوره های ساده و دستورالعمل میدهد.</p> <p>محصل نظرات خود را به صورت قابل فهم و تا اندازه بهم پیوسته ابراز نموده همچنان نمونه اندک تنوع زبانی بروز میدهد.</p> <p>محصل استراتژی های مختلف را به طور عمدتا کارآمد به منظور بهبود برقراری ارتباط انتخاب و استفاده میکند.</p>	<p>نمره D به مفهوم در برگرفته نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است</p>	<p>محصل به صورت پیشرفته درباره تجارب شخصی، و نظرات اش در مورد مطالب آشنا حکایت کرده و توضیح داده و مشوره های ساده و دستورالعمل میدهد.</p> <p>محصل نظرات خود را به صورت نسبتا واضح و نسبتا بهم پیوسته ابراز نموده همچنان نمونه نسبتا خوب تنوع زبانی بروز میدهد.</p> <p>محصل استراتژی های مختلف را به طور عملی به منظور بهبود برقراری ارتباط انتخاب و استفاده میکند.</p>	<p>نمره B به مفهوم در برگرفته نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است</p>	<p>محصل به صورت بسیار پیشرفته درباره تجارب شخصی، و نظرات اش در مورد مطالب آشنا حکایت کرده و توضیح داده و مشوره های ساده و دستورالعمل میدهد.</p> <p>محصل نظرات خود را به صورت واضح و بسیار بهم پیوسته ابراز نموده همچنان نمونه خوب تنوع زبانی بروز میدهد.</p> <p>محصل استراتژی های مختلف را به طور عملی و موثر به منظور بهبود برقراری ارتباط انتخاب و استفاده میکند.</p>

کورس D

با انجام بعضی تغییرات برای تطابق با هدف و مخاطب، متعلم می تواند در موقعیت های غیر رسمی و رسمی تر زندگی روزانه، شهری، «تحصیلی» و کاری ارتباط برقرار کند.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
<p>محصل به صورت ساده درباره رویداد های جاری، تجارب، احساس و نظرات اش حکایت کرده و توضیح داده و مشوره دستورالعمل میدهد.</p> <p>محصل نظرات خود را به صورت اندک روان و اندک بهم پیوسته ابراز نموده همچنان نمونه اندک تنوع زبانی بروز میدهد.</p> <p>محصل استراتژی های مختلف را به طور عمدتا کارآمد به منظور بهبود برقراری ارتباط انتخاب و استفاده میکند.</p>	<p>نمره D به مفهوم در برگرفته نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است</p>	<p>محصل به صورت پیشرفته درباره رویداد های جاری، تجارب، احساس و نظرات اش حکایت کرده و توضیح داده و مشوره دستورالعمل میدهد.</p> <p>محصل نظرات خود را به صورت نسبتا خوب روان و نسبتا خوب بهم پیوسته ابراز نموده همچنان نمونه نسبتا خوب تنوع زبانی بروز میدهد.</p> <p>محصل استراتژی های مختلف را به طور عملی به منظور بهبود برقراری ارتباط انتخاب و استفاده میکند.</p>	<p>نمره B به مفهوم در برگرفته نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است</p>	<p>محصل به صورت بسیار پیشرفته درباره رویداد های جاری، تجارب، احساس و نظرات اش حکایت کرده و توضیح داده و مشوره دستورالعمل میدهد.</p> <p>محصل نظرات خود را به صورت خوب روان و خوب بهم پیوسته ابراز نموده همچنان نمونه خوب تنوع زبانی بروز میدهد.</p> <p>محصل استراتژی های مختلف را به طور عملی و موثر به منظور بهبود برقراری ارتباط، انتخاب و استفاده میکند.</p>

معیار ارزیابی مهارت نوشتن

کورس A

متعلم می تواند «متون نوشتاری بعضی از موقعیت های زندگی روزانه» را بفهمد.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
<p>متعلم می تواند معلومات شخصی را با استفاده از «لغات ساده و نماد» در بعضی از موقعیت های رایج بیان کند.</p> <p>متعلم به صورت «کاملا کاربردی» معلومات مهم را بر بنیاد ضرورت های شخصی کاپی می کند.</p>	<p>نمره D به مفهوم در برگرفته نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است</p>	<p>متعلم می تواند معلومات شخصی را با استفاده از «لغات ساده، نماد و عبارات ساده» در بعضی از موقعیت های رایج بیان کند.</p> <p>متعلم به صورت «کاربردی» معلومات مهم را بر بنیاد ضرورت های شخصی کاپی می کند.</p>	<p>نمره B به مفهوم در برگرفته نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است</p>	<p>متعلم می تواند معلومات شخصی را با «لغات ساده، نماد و عبارت» در بعضی از موقعیت های رایج بیان کند.</p> <p>متعلم به صورت «کارآمد» معلومات مهم را بر بنیاد ضرورت های شخصی کاپی می کند.</p>

کورس B

متعلم می تواند متون ساده ای برای برقراری ارتباط در موقعیت های رایج زندگی روزانه «بنویسد».

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
<p>محصل پیام های کوتاه ساده و قابل فهم، تیریکات، و متن های در باره شخص خود و رویداد های را که تجربه کرده مینویسد.</p> <p>محصل به صورت عمدتاً کارآمد مفهومی را خلق میکند.</p> <p>محصل استراتژی های مختلف را به طور عمدتاً کارآمد برای نوشتن انتخاب و استفاده میکند.</p>	<p>نمره D به مفهوم در برگرفته نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است</p>	<p>محصل پیام های ساده کوتاه نسبتاً واضح، تیریکات، و متن های در باره شخص خود و رویداد های را که تجربه کرده مینویسد.</p> <p>محصل به صورت نسبتاً کارآمد، مفهومی را خلق میکند.</p> <p>محصل استراتژی های مختلف را به طور عملی برای نوشتن انتخاب و استفاده میکند.</p>	<p>نمره B به مفهوم در برگرفته نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است</p>	<p>محصل پیام های کوتاه ساده و واضح، تیریکات، و متن های در باره شخص خود و رویداد های را که تجربه کرده مینویسد.</p> <p>محصل به صورت خوب کارآمد، مفهومی را خلق میکند.</p> <p>محصل استراتژی های مختلف را به طور عملی و موثر برای نوشتن انتخاب و استفاده میکند.</p>

کورس C

متعلم می تواند برای برقراری ارتباط در موقعیت های رایج زندگی روزانه، شهری، «تحصیلی» و کاری متون ساده بنویسد و به منظور تطابق با هدف و مخاطب در آن ها تغییراتی ایجاد کند.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
<p>محصل متن های پیوسته و قابل فهم در باره تجارب، احساسات، نظرات و همچنان متن های بر مبنای واقعیات و متن های دیگر رسمی در باره مطالب آشنا مینویسد.</p> <p>محصل به طور عمدتاً کارآمد ساختار ها در متن خود ایجاد کرده و نمونه اندک تنوع در ذخیره لغات و ساختن جملات نشان میدهد .</p> <p>محصل استراتژی های مختلف را به طور عمدتاً کارآمد برای نوشتن انتخاب و استفاده میکند .</p>	<p>نمره D به مفهوم در برگیرنده نمره E و تا اندازه زیاد نمره C است</p>	<p>ش محصل متن های پیوسته و نسبتاً واضح در باره تجارب، احساسات، و نظرات و همچنان متن های بر مبنای واقعیات و متن های دیگر رسمی در باره مطالب آشنا مینویسد.</p> <p>محصل به طور نسبتاً خوب کارآمد ساختار ها در متن خود ایجاد کرده و نمونه نسبتاً خوب تنوع در ذخیره لغات و ساختن جملات نشان میدهد .</p> <p>محصل استراتژی های مختلف را به طور عملی برای نوشتن انتخاب و استفاده میکند.</p>	<p>نمره B به مفهوم در برگیرنده نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است</p>	<p>محصل متن های پیوسته و واضح در باره تجارب، احساسات، و نظرات و همچنان متن های بر مبنای واقعیات و متن های دیگر رسمی در باره مطالب آشنا مینویسد.</p> <p>محصل به طور خوب کارآمد ساختار ها در متن خود ایجاد کرده و نمونه خوب تنوع در ذخیره لغات و ساختن جملات نشان میدهد .</p> <p>محصل استراتژی های مختلف را به طور عملی و موثر برای نوشتن انتخاب و استفاده میکند .</p>

متعلم می تواند برای برقراری ارتباط در موقعیت های رسمی و غیر رسمی زندگی روزانه، شهری، «تحصیلی» و کاری متون ساده بنویسد و آن ها را با هدف و مخاطب مطابقت دهد.

نمره E	نمره D	نمره C	نمره B	نمره A
<p>محصل به صورت اندک روان متن های تشریحی، حکایتی، و استدلالی در مورد مطالب آشنا مینویسد.</p> <p>محصل به طور عمدتا کارآمد ساختارها در متن خود ایجاد کرده و نمونه اندک تنوع در ذخیره لغات و ساختن جملات نشان میدهد.</p> <p>محصل با اندک اطمینان ساختارهای ساده و هم پیشرفته تری دستور زبان را در متن های خود بکار میبرد.</p> <p>محصل به طور عمدتا کارآمد یادداشت های را از برای نوشتن خود ترتیب میدهد.</p> <p>محصل استرانیژی های مختلف را به طور عمدتا کارآمد برای نوشتن انتخاب و استفاده میکند.</p>	<p>دنمره D به مفهوم در برگیرنده نمره E او تا اندازه زیاد نمره C است</p> <p>محصل به طور نسبتا بسیار کارآمد ساختارها در متن خود ایجاد کرده و نمونه نسبتا خوب تنوع در ذخیره لغات و ساختن جملات نشان میدهد.</p> <p>محصل با نسبتا اطمینان بسیار ساختارهای ساده و هم پیشرفته تری دستور زبان را در متن های خود بکار میبرد.</p> <p>محصل به طور نسبتا خوب کارآمد یادداشت های را از برای نوشتن خود ترتیب میدهد.</p> <p>محصل استرانیژی های مختلف را به طور عملی برای نوشتن انتخاب و استفاده میکند.</p>	<p>نمره B به مفهوم در برگیرنده نمره C و تا اندازه زیاد نمره A است</p> <p>محصل به طور نسبتا بسیار کارآمد ساختارها در متن خود ایجاد کرده و نمونه نسبتا خوب تنوع در ذخیره لغات و ساختن جملات نشان میدهد.</p> <p>محصل با نسبتا اطمینان بسیار ساختارهای ساده و هم پیشرفته تری دستور زبان را در متن های خود بکار میبرد.</p> <p>محصل به طور خوب کارآمد یادداشت های را از برای نوشتن خود ترتیب میدهد.</p> <p>محصل استرانیژی های مختلف را به طور عملی و موثر برای نوشتن انتخاب و استفاده میکند.</p>	<p>محصل به صورت بسیار روان متن های تشریحی، حکایتی، و استدلالی در مورد مطالب آشنا مینویسد.</p> <p>محصل به طور بسیار کارآمد ساختارها در متن خود ایجاد کرده و نمونه خوب تنوع در ذخیره لغات و ساختن جملات نشان میدهد.</p> <p>محصل با اطمینان بسیار ساختارهای ساده و هم پیشرفته تری دستور زبان را در متن های خود بکار میبرد.</p> <p>محصل به طور خوب کارآمد یادداشت های را از برای نوشتن خود ترتیب میدهد.</p> <p>محصل استرانیژی های مختلف را به طور عملی و موثر برای نوشتن انتخاب و استفاده میکند.</p>	<p>محصل به صورت بسیار روان متن های تشریحی، حکایتی، و استدلالی در مورد مطالب آشنا مینویسد.</p> <p>محصل به طور بسیار کارآمد ساختارها در متن خود ایجاد کرده و نمونه خوب تنوع در ذخیره لغات و ساختن جملات نشان میدهد.</p> <p>محصل با اطمینان بسیار ساختارهای ساده و هم پیشرفته تری دستور زبان را در متن های خود بکار میبرد.</p> <p>محصل به طور خوب کارآمد یادداشت های را از برای نوشتن خود ترتیب میدهد.</p> <p>محصل استرانیژی های مختلف را به طور عملی و موثر برای نوشتن انتخاب و استفاده میکند.</p>